



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Комитет по внутреннему транспорту**

#### **Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств**

##### **Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации**

##### **Семьдесят шестая сессия**

Женева, 25–28 октября 2016 года

Пункт 7 h) предварительной повестки дня

**Другие правила: Правила № 123**

**(адаптивные системы переднего освещения (АСПО))**

### **Предложение по дополнению 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 123 (адаптивные системы переднего освещения (АСПО))**

#### **Представлено экспертом от Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БРГ)\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от БРГ для исправления несоответствий и введения положений, позволяющих адаптироваться к условиям туманной погоды. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/240, пункт 105, и ECE/TRANS/2014/26, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## I. Предложение

*Пункт 5.7.3* изменить следующим образом:

«5.7.3 На случай несрабатывания должна быть предусмотрена возможность автоматического переключения на луч ближнего света либо режим фотометрических условий, в которых значения освещенности не превышают 1 300 кд в зоне Шб, как это определено в приложении 3 к настоящим Правилам, и не менее 3 400 кд в точке "сегмент  $E_{\text{макс}}$ .  $I_{\text{max}}$ ", например, при помощи таких средств, как отключение, уменьшение силы света, наведение сверху вниз и/или замена функции.

При проведении испытаний на проверку соответствия этим требованиям техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения, руководствуется инструкциями, представленными подателем заявки.»

*Пункт 6.2.4* изменить следующим образом:

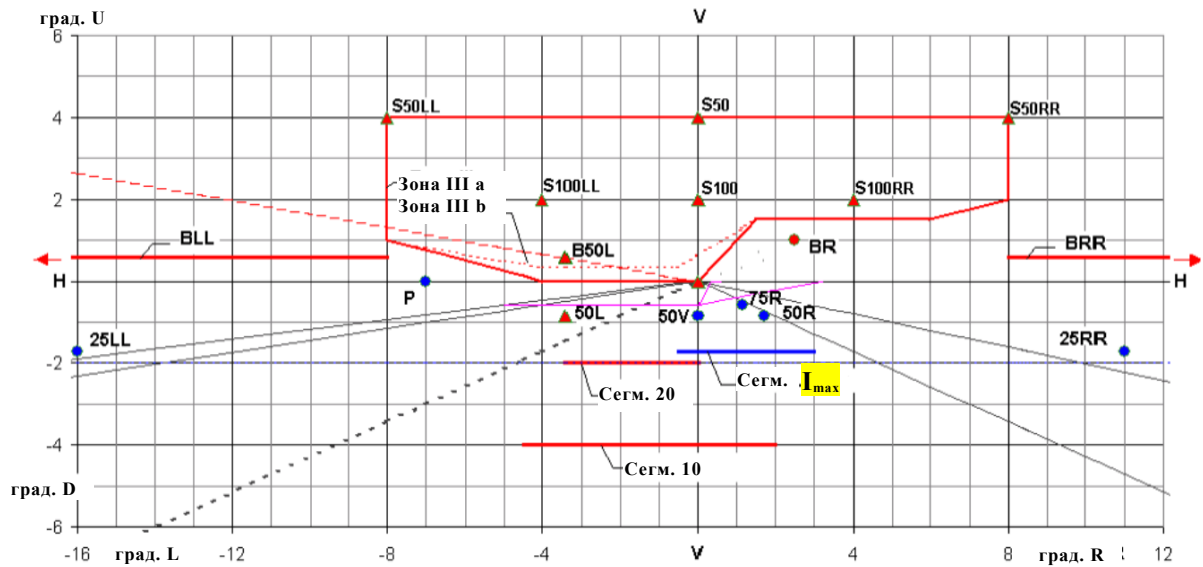
«6.2.4 При испускании луча ближнего света в конкретном режиме система должна отвечать требованиям соответствующего раздела (С, V, E, W) части А таблицы 1 (фотометрические значения) и таблицы 2 ( $E_{\text{макс}}$ .  $I_{\text{max}}$  и положения светотеневой границы) приложения 3 к настоящим Правилам, а также раздела 1 (требования относительно светотеневой границы) приложения 8 к настоящим Правилам.»

*Пункт 6.2.5.4* изменить следующим образом:

«6.2.5.4 Если запрашивают официальное утверждение в отношении режима поворотного освещения категории 1, то система должна быть сконструирована таким образом, чтобы в случае несрабатывания, приводящего к боковому смещению или изменению освещения, можно было бы автоматически обеспечить либо фотометрические условия, соответствующие пункту 6.2.4 выше, либо режим фотометрических условий, в которых значения освещенности составляют не более 1 300 кд в зоне Шб, как определено в приложении 3 к настоящим Правилам, и не менее 3 400 кд в точке сегмента  $E_{\text{макс}}$ .  $I_{\text{max}}$ »

*Приложение 3, рис. 1*, изменить следующим образом ( $I_{\text{max}}$  выделяется желтым цветом):

«Рис. 1  
Фотометрические требования в отношении угловых положений луча  
ближнего света (для правостороннего движения)



»

Таблица 1, часть А, строка 18, заменить « $E_{\max}$ » на « $I_{\max}$ ».

Таблица 1, часть В, строка 18, заменить « $E_{\max}$ » на « $I_{\max}$ ».

Таблица 1, сноска 3, изменить следующим образом:

«<sup>3</sup> Требования в соответствии с положениями, указанными в таблице в отношении положения в соответствии с предписаниями таблицы 2 ниже ("Сегмент  $E_{\max}$   $I_{\max}$ "), применяются дополнительно».

4

Таблицу 2 изменить следующим образом:

Таблица 2

«Угловое положение/значения в градусах и дополнительные требования для элементов луча ближнего света»

№	Угловое положение/значение в градусах для сегмента $I_{max}$	Луч ближнего света класса C		Луч ближнего света класса V		Луч ближнего света класса E		Луч ближнего света класса W	
		по горизонтали	по вертикали	по горизонтали	по вертикали	по горизонтали	по вертикали	по горизонтали	по вертикали I
2.1	Максимальная сила света в "Сегменте $I_{max}$ ", как указано в настоящей таблице, должна находиться в пределах, предписанных на строке 18 в таблице 1.	0,5 L – 3 R	0,3 D – 1,72 D		0,3 D – 1,72 D	0,5 L – 3 R	0,1 D – 1,72 D	0,5 L – 3 R	0,3 D – 1,72 D
2.2	Светотеневая граница и ее часть(и) должны:								
	а) соответствовать требованиям пункта 1 приложения 8 к настоящим Правилам и								
	б) быть размещены таким образом, чтобы горизонтальная плоскость находилась		в точке V = 0,57 D, не выше 0,57 D и не ниже 1,0 D		не выше 0,57 D и не ниже 1,3D		не выше 0,23 D <sup>8</sup> и не ниже 0,57 D		не выше 0,23 D и не ниже 0,57 D

<sup>8</sup> Требования в соответствии с положениями, указанными в таблице 6 ниже, применяются дополнительно.

»

Приложение 4,

Вступительную часть изменить следующим образом:

## «Приложение 4

### **Испытания на устойчивость фотометрических характеристик функционирующих систем – Испытания на комплектных системах**

Испытания на комплектных системах

После измерения фотометрических значений в соответствии с предписаниями настоящих Правил в точке  $E_{\max}$   $I_{\max}$  в случае луча дальнего света и в точках HV, 50V и B50L (или R) в зависимости от конкретной ситуации в случае луча ближнего света проводят испытание образца комплектной системы на устойчивость фотометрических характеристик в процессе ее функционирования.

...

(остальная часть текста остается неизменной)»

Пункт 1.2.1.5 изменить следующим образом:

«1.2.1.5 Нанесение испытательной смеси на испытательный образец

Испытательную смесь наносят ровным слоем на всю(е) свето-испускающую(ие) поверхность(и) испытательного образца и оставляют на ней до высыхания. Эту процедуру повторяют до тех пор, пока величина освещенности не уменьшится на 15–20% по сравнению со значениями, измеренными в каждой из следующих точек в соответствии с условиями, указанными в настоящем приложении:

точка  $E_{\max}$   $I_{\max}$  луча дальнего света в нейтральном состоянии,

50V для луча ближнего света класса C и каждого указанного режима луча ближнего света.»

Приложение 5, пункт 2.4, изменить следующим образом:

«2.4 Измеряемые и регистрируемые фотометрические характеристики

Отобранные фары подвергают фотометрическим измерениям, предусмотренных настоящими Правилами, причем показания снимают в следующих точках:

точки  $E_{\max}$   $I_{\max}$ , HV<sup>1</sup>, HL и HR<sup>2</sup> в случае луча дальнего света;

точки B50L, HV, если это применимо, 50V, 75R, если это применимо, и 25LL в случае луча(ей) ближнего света (см. рис. 1 в приложении 3).»

Приложение 6, пункт 2.1.2.1, изменить следующим образом:

«2.1.2.1      Метод

Фотометрические измерения проводят на образцах до и после испытания.

Вышеуказанные измерения проводят в соответствии с приложением 9 к настоящим Правилам в следующих точках:

B50L и 50V – для луча ближнего света класса C;

$E_{\max}$   $I_{\max}$  – для луча дальнего света системы.»

## II. Обоснование

1. Когда были приняты поправки серии 01 к Правилам № 123 для преобразования фотометрических требований (для замены значений освещенности  $E$  (в люксах) на значения силы света  $I$  (в кд)), были упущены из виду некоторые изменения, которые необходимо было внести (речь идет о замене  $E_{\max}$  на  $I_{\max}$ ). Настоящая поправка позволяет внести необходимые исправления.

2. Кроме того, в таблицу 2 в приложении 3 внесены поправки, с тем чтобы в случае подклассов класса C можно было понизить светотеневую границу для создания возможности для адаптации к условиям туманной погоды и, следовательно, для недопущения ослепления и повышения безопасности.

---